



Samo izvirna besedila UN/ECE so pravno veljavna v skladu z mednarodnim javnim pravom. Status in datum začetka veljavnosti tega pravilnika je treba preveriti v najnovejši različici dokumenta UN/ECE TRANS/WP.29/343, ki je dostopen na: <https://unece.org/status-1958-agreement-and-annexed-regulations>.

Pravilnik ZN št. 39 – Enotne določbe za homologacijo vozil glede na opremo za merjenje hitrosti in prevožene poti, vključno z njeno vgradnjo [2025/1902]

Vključuje vsa veljavna besedila do:
sprememb 02 – datum začetka veljavnosti: 26. september 2025

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje. Verodostojno in pravno zavezujoče besedilo je: ECE/TRANS/WP.29/2025/18/Rev.1

VSEBINA

PRAVILNIK

1. Področje uporabe
2. Opredelitev pojmov
3. Vloga za podelitev homologacije
4. Homologacija
5. Specifikacije
6. Spremembe tipa vozila
7. Skladnost proizvodnje
8. Kazni za neskladnost proizvodnje
9. Nazivi in naslovi tehničnih služb, ki izvajajo homologacijske preizkuse, in homologacijskih organov
10. Prehodne določbe

PRILOGE

- 1 Sporočilo
 - 2 Namestitev homologacijskih oznak
 - 3 Preizkus točnosti merilnika hitrosti za nadzor skladnosti proizvodnje
 - 4 Preizkus točnosti opreme za merjenje prevožene poti
 - 5 Opisni list
-
1. Področje uporabe
Ta pravilnik se uporablja za homologacijo vozil kategorij L, M in N ⁽¹⁾.
 2. Opredelitev pojmov
V tem pravilniku:
 - 2.1 „homologacija vozila“ pomeni homologacijo tipa vozila glede na opremo za merjenje hitrosti in prevožene poti, vključno z njeno vgradnjo;

⁽¹⁾ Kot je opredeljeno v Konsolidirani resoluciji o konstrukciji vozil (R.E.3.), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 7, odst. 2 – <https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions>.

- 2.2 „tip vozila glede na njegov merilnik hitrosti in števec prevožene poti“ pomeni vozila, ki se med seboj ne razlikujejo zlasti v naslednjih bistvenih vidikih:
 - 2.2.1 oznaki velikosti pnevmatik, izbranih izmed običajnih pnevmatik vozila;
 - 2.2.2 skupnem prestavnem razmerju do merilnika hitrosti in števca prevožene poti, vključno z morebitnimi reduktorji;
 - 2.2.3 tipu merilnika hitrosti, kot je določen z:
 - 2.2.3.1 dopustnimi odstopanji merilnega mehanizma merilnika hitrosti;
 - 2.2.3.2 tehnično konstanto merilnika hitrosti;
 - 2.2.3.3 razponom prikazanih hitrosti;
 - 2.2.4 tipu števca prevožene poti, kot je določen s:
 - 2.2.4.1 tehnično konstanto števca prevožene poti;
 - 2.2.4.2 številom števč;
- 2.3 „običajne pnevmatike“ pomenijo tip ali tipe pnevmatik, ki jih zagotovi proizvajalec na zadevnem tipu vozila; zimske pnevmatike ne štejejo za običajne pnevmatike;
- 2.4 „običajni delovni tlak“ pomeni tlak v hladnih pnevmatikah, kot ga je določil proizvajalec vozila, povečan za 200 hPa;
- 2.5 „merilnik hitrosti“ pomeni tisti del opreme za merjenje hitrosti, ki vozniku v vsakem danem trenutku kaže hitrost vozila;
 - 2.5.1 „dopustna odstopanja merilnega mehanizma merilnika hitrosti“ pomeni točnost samega merilnika hitrosti, ki je izražena kot zgornja in spodnja mejna vrednost prikaza kazalnika hitrosti pri različnih hitrostih;
 - 2.5.2 „tehnična konstanta merilnika hitrosti“ pomeni razmerje med številom vhodnih vrtljajev ali impulzov na minuto in določeno prikazano hitrostjo;
- 2.6 „števec prevožene poti“ pomeni tisti del opreme za merjenje prevožene poti, ki vozniku kaže skupno prevoženo razdaljo vozila;
 - 2.6.1 „tehnična konstanta števca prevožene poti“ pomeni razmerje med številom vhodnih vrtljajev ali impulzov in prevoženo razdaljo vozila;
 - 2.6.2 „prikazana skupna razdalja“ pomeni razdaljo, ki jo kaže števec prevožene poti;
 - 2.6.3 „dejanska prevožena razdalja“ pomeni dejansko prevoženo razdaljo, ki jo vozilo prevozi za namene preizkusa iz Priloge 4;
 - 2.6.4 „vrednost skupne razdalje“ pomeni vrednosti prevoženih kilometrov za namene razpoložljivosti, ki ustrezajo skupni prevoženi razdalji vozila;

- 2.6.5 „tahograf“ ali „zapisovalna oprema“ pomeni opremo, namenjeno vgradnji v cestna vozila, za prikazovanje, zapisovanje, tiskanje, hranjenje in izpisovanje podatkov o gibanju teh vozil. Zabeleženi podatki vključujejo dejansko prevoženo razdaljo, kalibracijske podatke vozila ter dnevnik dogodkov in napak.

Zapisovalno opremo sestavljata enota v vozilu in tipalo gibanja.

Enota v vozilu varno komunicira s tipalom gibanja;

- 2.6.5.1 „enota vozila“ pomeni zapisovalno opremo, razen tipala gibanja in pripadajočih povezovalnih kablov;

- 2.6.5.2 „tipalo gibanja“ pomeni del zapisovalne opreme, ki daje signal, ustrezen hitrosti in/ali prevoženi poti vozila;

- 2.6.6 „nadomestna enota tahografa“ pomeni napravo, ki simulira funkcije tahografa ali zapisovalne opreme, ki so potrebne za delovanje vozil, za katera v skladu z nacionalno zakonodajo ni potrebno, da so opremljena s tahografom;

- 2.6.7 „povsem mehanski števec prevožene poti“ pomeni opremo za merjenje prevožene poti, pri kateri se tehnična konstanta števca prevožene poti določi mehansko s kombinacijo vhodnih in izhodnih prestav v menjalniku, električni popravki pa se ne uporabljajo;

- 2.7 „neobremenjeno vozilo“ pomeni vozilo, pripravljeno za vožnjo in opremljeno z gorivom, hladilno tekočino, mazivi, orodjem in rezervnim kolesom (če jih je proizvajalec dobavil z vozilom kot standardno opremo), skupaj s 75 kg težkim voznikom, vendar brez sovoznika, dodatne opreme ali tovora;

- 2.8 „nedovoljeno poseganje“ pomeni vsako dejavnost, katere cilj je netočno beleženje ali napačno prikazovanje hranjenih in/ali prikazovanih vrednosti prevoženih kilometrov.

3. Vloga za podelitev homologacije

- 3.1 Proizvajalec vozila ali njegov ustrezno pooblaščen zastopnik homologacijskemu organu pogodbenice v skladu z določbami Dodatka 3 k Sporazumu iz leta 1958 predloži vlogo za podelitev homologacije tipa vozila glede na opremo za merjenje hitrosti in prevožene poti, vključno z njeno vgradnjo.

- 3.2 Vlogi se priložijo naslednji dokumenti (vzorec opisnega lista je v Prilogi 5):

- 3.2.1 opis tipa vozila glede na točke iz odstavkov 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 in 2.6; opredeli se tip vozila.

- 3.3 Tehnični službi, pristojni za izvajanje homologacijskih preizkusov, se predloži neobremenjeno vozilo, ki je predstavnik tipa vozila v postopku homologacije.

- 3.4 Homologacijski organ pred podelitvijo homologacije preveri, ali obstajajo zadovoljivi ukrepi za zagotovitev učinkovitega nadzora skladnosti proizvodnje.

4. Homologacija

- 4.1 Če tip vozila, predložen v homologacijo v skladu s tem pravilnikom, izpolnjuje zahteve Pravilnika glede na opremo za merjenje hitrosti in prevožene poti, vključno z njeno vgradnjo, se homologacija za navedeni tip vozila podeli.

- 4.2 Vsakemu homologiranemu tipu se dodeli homologacijska številka v skladu z Dodatkom 4 k Sporazumu (E/ECE/TRANS/505/Rev.3).

- 4.3 Obvestilo o podelitvi, zavrnitvi, razširitvi ali preklicu homologacije ali dokončnem prenehanju proizvodnje tipa vozila v skladu s tem pravilnikom se pošlje pogodbenicam Sporazuma, ki uporabljajo ta pravilnik, na obrazcu, ki je skladen z vzorcem iz Priloge 1 k temu pravilniku, skupaj z diagrami vgradnje, ki jih je predložil vložnik.
- 4.4 Na vsakem vozilu, ki skladno s tipom vozila, homologiranim po tem pravilniku, je na vidnem in zlahka dostopnem mestu, navedenem na homologacijskem obrazcu, nameščena mednarodna homologacijska oznaka, sestavljena iz:
- 4.4.1 kroga, ki obkroža črko „E“ in številčno oznako države, ki je podelila homologacijo ⁽²⁾;
- 4.4.2 številke tega pravilnika, ki ji sledijo črka „R“, pomišljaj in homologacijska številka na desni strani kroga iz odstavka 4.4.1.
- 4.5 Če je vozilo v skladu s tipom vozila, homologiranim po enem ali več drugih pravilnikih, ki so priloženi Sporazumu, v državi, ki je podelila homologacijo v skladu s tem pravilnikom, simbola iz odstavka 4.4.1 ni treba ponoviti; v takem primeru se v navpičnih stolpcih na desni strani simbola iz odstavka 4.4.1 navedejo dodatne številke in simboli vseh pravilnikov, v skladu s katerimi je bila podeljena homologacija v državi, ki je podelila homologacijo v skladu s tem pravilnikom.
- 4.6 Homologacijska oznaka mora biti jasno berljiva in neizbrisna.
- 4.7 Homologacijska oznaka se namesti blizu napisne ploščice vozila, ki jo namesti proizvajalec, ali nanjo.
- 4.8 V Prilogi 2 k temu pravilniku so prikazani primeri namestitev homologacijskih oznak.
5. Specifikacije
- 5.1 V vozilo v postopku homologacije se namestita merilnik hitrosti in števec prevožene poti, ki izpolnjujeta zahteve tega pravilnika. Kadar je v vozilo vgrajen več kot en merilnik hitrosti ali števec prevožene poti, morajo vsi merilniki hitrosti in števci prevožene poti izpolnjevati vse zahteve iz tega pravilnika. Dodatni razdelki in številčne vrednosti niso dovoljene.
- Tahografi ali zapisovalna oprema ali nadomestne enote tahografov se za namene tega odstavka ne štejejo za vgrajen merilnik hitrosti ali števec prevožene poti.
- 5.2 Merilnik hitrosti
- Prikazovalnik merilnika hitrosti mora biti v neposrednem vidnem polju voznika, prikazane vrednosti pa jasno berljive podnevi in ponoči. Razpon prikazanih hitrosti mora biti dovolj velik, da vključuje največjo hitrost za ta tip vozila, kot jo je navedel proizvajalec.
- 5.2.1 Pri merilnikih hitrosti, namenjenih za vozila kategorij M, N, L₃, L₄, L₅ in L₇, mora imeti skala razdelke po 1, 2, 5 ali 10 km/h. Številčne vrednosti hitrosti morajo biti označene na prikazovalniku, kakor sledi: če največja vrednost na prikazovalniku ne presega 200 km/h, presledki med označenimi vrednostmi hitrosti ne smejo biti večji od 20 km/h. Če največja vrednost na prikazovalniku presega 200 km/h, presledki med označenimi vrednostmi hitrosti ne smejo biti večji od 30 km/h. Za presledke med označenimi vrednostmi hitrosti ni nujno, da so enakomerni.

⁽²⁾ Številčne oznake pogodbenc Sporazuma iz leta 1958 so navedene v Prilogi 3 h Konsolidirani resoluciji o konstrukciji vozil (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 7, Priloga 3 – <https://unece.org/transport/standards/vehicle-regulations-wp29/resolutions>.

Če nastavitev vozniku omogoča, da izbira med hitrostjo v km/h in mph (miljah na uro), se lahko hitrost naenkrat prikaže samo v km/h ali mph. Ustrezna enota je prikazana trajno.

- 5.2.2 Pri vozilih kategorij M, N, L₃, L₄, L₅ in L₇, proizvedenih za prodajo v kateri koli državi, kjer se uporabljajo imperialne enote, mora biti merilnik hitrosti označen tudi v miljah na uro (mph); skala mora imeti razdelke po 1, 2, 5 ali 10 mph.

Če nastavitev vozniku omogoča, da izbira med hitrostjo v km/h in mph, se lahko hitrost naenkrat prikaže bodisi v km/h bodisi v mph; v tem primeru je ustrezna enota prikazana trajno.

Številčne vrednosti hitrosti morajo biti na prikazovalniku označene v presledkih, ki ne presegajo 20 mph in se začnejo pri 10 ali 20 mph. Za presledke med označenimi vrednostmi hitrosti ni nujno, da so enakomerni.

- 5.2.3 Pri merilnikih hitrosti, namenjenih za vozila kategorij L₁ (mopedi), L₂, in L₆, smejo biti na prikazovalniku označene le vrednosti do 80 km/h. Skala mora imeti razdelke po 1, 2, 5 ali 10 km/h, presledki med označenimi številčnimi vrednostmi pa ne smejo presegati 10 km/h. Za presledke med označenimi vrednostmi hitrosti ni nujno, da so enakomerni.
- 5.2.4 Pri vozilih kategorij L₁, L₂ in L₆, proizvedenih za prodajo v kateri koli državi, kjer se uporabljajo imperialne enote, mora biti merilnik hitrosti označen tudi v mph; skala mora imeti razdelke po 1, 2, 5 ali 10 mph. Številčne vrednosti hitrosti morajo biti na prikazovalniku označene v presledkih, ki ne presegajo 10 mph in se začnejo pri 10 ali 20 mph. Za presledke med označenimi vrednostmi hitrosti ni nujno, da so enakomerni. Če nastavitev vozniku omogoča, da izbira med hitrostjo v km/h in mph, se lahko hitrost naenkrat prikaže samo v km/h ali mph. Ustrezna enota je prikazana trajno.

- 5.3 Točnost opreme za merjenje hitrosti se preverja po naslednjem postopku:

- 5.3.1 uporabljene pnevmatike morajo ustrezati tipom običajnih pnevmatik v skladu z odstavkom 2.3 tega pravilnika. Preizkus se opravi za vsak tip merilnika hitrosti, ki ga je proizvajalec predvidel za vgradnjo;
- 5.3.2 preizkus se opravi na neobremenjenem vozilu. Za namene meritev se lahko uporabi dodatna masa. Masa vozila in njena porazdelitev na osi morata biti navedeni v sporočilu o homologaciji (glej točko 7 Priloge 1);
- 5.3.3 referenčna temperatura na merilniku hitrosti mora biti 23 ± 5 °C, če je to pomembno za preizkus po presoji tehnične službe, ki izvaja preizkus;
- 5.3.4 Pri vsakem preizkusu mora biti tlak v pnevmatikah običajni delovni tlak, kot je opredeljen v odstavku 2.4.
- 5.3.5 Vozilo se preizkuša pri naslednjih hitrostih:

Največja konstrukcijsko določena hitrost (V _{max}) vozila, kot jo je določil proizvajalec (km/h)	Preizkusna hitrost (V ₁) (km/h)
V _{max} ≤ 45	80 % V _{max}
45 < V _{max} ≤ 100	40 km/h in 80 % V _{max} (če je končna hitrost ≥ 55 km/h)
100 < V _{max} ≤ 150	40 km/h, 80 km/h in 80 % V _{max} (če je končna hitrost ≥ 100 km/h)
150 < V _{max}	40 km/h, 80 km/h in 120 km/h

5.3.6 Dopustno odstopanje preizkusne naprave, ki se uporablja za merjenje dejanske hitrosti vozila, sme znašati največ $\pm 0,5 \%$.

5.3.6.1 Če se preizkusi opravljajo na preizkusni stezi, mora biti njena površina ravna in dovolj oprijemljiva.

5.3.6.2 Če se za preizkus uporablja dinamometer z valji, morajo imeti valji premer najmanj 0,4 m.

5.4 Prikazana hitrost ne sme biti manjša od dejanske hitrosti vozila. Pri preizkusnih vrednostih iz odstavka 5.3.5 mora med prikazano hitrostjo (V_1) in dejansko hitrostjo vozila (V_2) obstajati naslednje razmerje:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 4 \text{ km/h}$$

5.5 Oprema za merjenje prevožene poti

Prikazovalnik števca prevožene poti mora biti vozniku viden in dostopen. Števec prevožene poti mora za vozila kategorij M in N prikazovati najmanj celo število, sestavljeno iz najmanj 6 števk, za vozila kategorije L pa najmanj celo število, sestavljeno iz najmanj 5 števk. Vendar lahko homologacijski organ za vozila kategorij M in N sprejme tudi celo število, sestavljeno iz najmanj 5 števk, če to upravičuje namenska uporaba vozil.

5.5.1 Pri vozilih kategorij, proizvedenih za prodajo v kateri koli državi, kjer se uporabljajo imperialne enote, mora biti števec prevožene poti označen v miljah.

5.5.2 Števec prevožene poti mora prikazovati razdaljo v enoti, ki ustreza razdalji na prevladujoči skali merilnika hitrosti. Če nastavitev vozniku omogoča izbiro prikaza razdalje na prikazovalniku števca prevožene poti v km ali miljah neodvisno od merilnika hitrosti, mora števec prevožene poti opredeliti uporabljeno enoto.

5.6 Oprema za merjenje prevožene poti – točnost

Odstavki 5.7 do 5.9 in odstavki 5.11 do 5.12 se ne uporabljajo za vozila, opremljena s povsem mehanskimi števci prevožene poti.

Odstavek 5.9 in odstavki 5.11 do 5.12 se ne uporabljajo za vozila kategorije L.

Za vozila, ki so opremljena s tahografom ali zapisovalno napravo ali v katerih je nadomestna enota tahografa edini vir merjenja prevoženih kilometrov, se šteje, da so zahteve iz odstavkov 5.7 do 5.9 in odstavka 5.12. izpolnjene, če sta varnost in točnost zapisovalne naprave vsaj enakovredni zahtevam iz tega pravilnika ZN.

5.7 Točnost opreme za merjenje prevožene poti se preverja po postopku iz Priloge 4.

5.8 Prikazana skupna razdalja ne sme odstopati za več kot 4,0 % od dejanske prevožene razdalje, kot je določeno v odstavku 5.7.

5.9 Če se vrednosti skupne razdalje zagotavljajo prek zaporednih podatkovnih vrat na standardiziranem priključku za podatkovno povezavo, kot je določeno v odstavku 6.5.3 Dodatka 1 k Prilogi C5 k Pravilniku ZN št. 154 ali v odstavku 4.7.3 Priloge 9B k Pravilniku ZN št. 49, te vrednosti ne odstopajo od prikazane (zaokrožene) skupne razdalje. Vendar to ne velja za skupno prevoženo razdaljo (v življenjski dobi), kot je opredeljena v Pravilniku ZN št. 154.

5.10 Števec prevožene poti – splošno

Vrednosti skupne razdalje in prikazana skupna razdalja imajo ločljivost, ki je večja ali enaka 1 km ali 1 milji, kot je ustrezno.

5.11 V primeru električno zaznane okvare, ki preprečuje, da bi števec prevožene poti izpolnjeval zahteve iz tega pravilnika ZN, se vozniku prikaže indikator nepravilnega delovanja, če to ni že zajeto v drugih opozorilih o okvari in/ali pogojih za okvaro.

5.11.1 Indikator nepravilnega delovanja mora biti aktiven ob pojavu nepravilnega delovanja in mora ostati aktiven do njegove odprave. Lahko se začasno izklopi, vendar se ponovno vklopi ob vsakem vklopu stikala za vžig ali glavnega kontrolnega stikala vozila.

5.11.2 V času homologacije se zaupno opišejo načini prikazovanja nepravilnega delovanja, ki jih določi proizvajalec.

5.12 Števec prevožene poti – preprečevanje nedovoljenega poseganja in upravljanje varnosti

Prikazana skupna razdalja in vrednosti skupne razdalje so zaščitene pred prirejanjem.

Šteje se, da je to izpolnjeno, če:

(a) proizvajalčev sistem upravljanja, ki zajema kibernetsko varnost, izpolnjuje ustrezne zahteve iz prvotne različice Pravilnika ZN št. 155 ali poznejših sprememb glede prikazane skupne razdalje in vrednosti skupne razdalje

ter

(b) se izvajajo sorazmerni blažitveni ukrepi, vključno z blažitvenim ukrepom M7 iz preglednice B5 v delu B Priloge 5 k Pravilniku ZN št. 155 ali enakovrednim ukrepom.

6. Spremembe tipa vozila

6.1 Vsaka sprememba tipa vozila se sporoči homologacijskemu organu, ki je podelil homologacijo za tip vozila. Homologacijski organ lahko potem:

6.1.1 meni, da spremembe verjetno ne bodo povzročile znatnih škodljivih učinkov in da vozilo v vsakem primeru še vedno izpolnjuje zahteve, ali

6.1.2 od tehnične službe, ki izvaja preizkuse, zahteva dodatno poročilo o preizkusu.

6.2 Obvestilo o potrditvi ali zavrnitvi homologacije se z navedbo podrobnosti sprememb po postopku iz odstavka 4.3 sporoči pogodbenicam Sporazuma, ki uporabljajo ta pravilnik.

7. Skladnost proizvodnje

7.1 Postopki preverjanja skladnosti proizvodnje morajo biti v skladu s postopki iz Dodatka 1 k Sporazumu (E/ECE/TRANS/505/Rev.3) ob upoštevanju naslednjih zahtev:

7.2 Vsako vozilo, homologirano v skladu s tem pravilnikom, mora biti izdelano tako, da ustreza homologiranemu tipu in izpolnjuje zahteve ustreznih delov tega pravilnika.

7.3 Za vsak tip vozila se opravijo zadostna preverjanja v zvezi z opremo za merjenje hitrosti in njeno vgradnjo; zlasti se za vsak tip vozila opravijo vsaj preizkusi iz Priloge 3 k temu pravilniku.

7.4 Organ, ki je podelil homologacijo, lahko kadar koli preveri metode preverjanja skladnosti, ki se uporabljajo v vsakem proizvodnem obratu. Ta preverjanja se običajno opravijo enkrat na dve leti.

- 7.5 Če so rezultati preverjanja v skladu z odstavkom 7.4 zgoraj nezadovoljivi, mora pristojni organ zagotoviti, da se sprejmejo vsi potrebni ukrepi za čimprejšnjo vnovično vzpostavitev skladnosti proizvodnje.
8. Kazni za neskladnost proizvodnje
- 8.1 Homologacija, podeljena za tip vozila v skladu s tem pravilnikom, se lahko prekliče, če ni izpolnjena zahteva iz odstavka 7.1 ali če vozila ne opravijo preverjanj iz odstavka 7.
- 8.2 Če pogodbenica Sporazuma, ki uporablja ta pravilnik, prekliče homologacijo, ki jo je predhodno podelila, o tem nemudoma uradno obvesti druge pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, s sporočilom na obrazcu, ki je v skladu z vzorcem iz Priloge 1 k temu pravilniku.
9. Nazivi in naslovi tehničnih služb, ki izvajajo homologacijske preizkuse, in homologacijskih organov
- Pogodbenice Sporazuma, ki uporabljajo ta pravilnik, sekretariatu Združenih narodov sporočijo nazive in naslove tehničnih služb, ki izvajajo homologacijske preizkuse, ter homologacijskih organov, ki podeljujejo homologacije in katerim se pošljejo obrazci, ki potrjujejo podelitev, razširitev, zavrnitev ali preklic homologacije v drugih državah.
10. Prehodne določbe
- 10.1 Od uradnega datuma začetka veljavnosti sprememb 01 nobena pogodbenica, ki uporablja ta pravilnik, ne sme zavrniti podelitve ali priznanja homologacij v skladu s tem pravilnikom, kot je bil spremenjen s spremembami 01.
- 10.2 Od 1. septembra 2017 pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, podelijo nove homologacije samo, če tip vozila v postopku homologacije izpolnjuje zahteve iz tega pravilnika, kot je bil spremenjen s spremembami 01.
- 10.3 Pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, ne smejo zavrniti razširitev homologacij za obstoječe tipe, ki so bile podeljene v skladu s prejšnjimi spremembami tega pravilnika.
- 10.4 Po začetku veljavnosti sprememb 01 tega pravilnika pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, še naprej sprejemajo homologacije, podeljene v skladu s prejšnjimi spremembami tega pravilnika.
- 10.5 Od uradnega datuma začetka veljavnosti sprememb 02 nobena pogodbenica, ki uporablja ta pravilnik, ne sme zavrniti podelitve ali priznanja homologacij v skladu s tem pravilnikom, kot je bil spremenjen s spremembami 02.
- 10.6 Od 1. septembra 2028 pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik ZN, niso zavezane, da priznajo homologacije v skladu s prejšnjimi spremembami, ki so bile prvič izdane po 1. septembru 2028.
- 10.7 Do 1. septembra 2030 pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik ZN, priznavajo homologacije v skladu s spremembami 01, ki so bile prvič izdane pred 1. septembrom 2028.
- 10.8 Od 1. septembra 2030 pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik ZN, niso zavezane, da priznajo homologacije, izdane v skladu s prejšnjimi spremembami tega pravilnika ZN.
- 10.9 Indikator nepravilnega delovanja iz odstavka 5.11 ni obvezen za podelitev homologacije v skladu s spremembami 02 do 1. septembra 2030. Te izjeme se še naprej uporabljajo za razširitve homologacij, ki so bile prvič podeljene pred 1. septembrom 2030.

- 10.10 Pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik ZN, lahko podelijo homologacije v skladu s katerimi koli prejšnjimi spremembami tega pravilnika ZN.
 - 10.11 Pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik ZN, še naprej podeljujejo razširitve obstoječih homologacij v skladu s katerimi koli prejšnjimi spremembami tega pravilnika ZN.
-

PRILOGA 1

Sporočilo

(Največji format: A4 (210 x 297 mm))



Izdal:

Naziv homologacijskega organa:

.....

.....

o: ⁽²⁾

podeljeni homologaciji

razširjeni homologaciji

zavrtnjeni homologaciji

preklicani homologaciji

dokončnem prenehanju proizvodnje

za tip vozila glede na opremo za merjenje hitrosti in prevožene poti, vključno z njeno vgradnjo, v skladu s Pravilnikom št. 39.

Št. homologacije:Št. razširitve:

1. Blagovno ime ali znamka vozila:

2. Tip vozila:

3. Naziv in naslov proizvajalca:

.....

4. Naziv in naslov zastopnika proizvajalca, če obstaja:

.....

5. Opis opreme za merjenje hitrosti:

5.1 Prestavno razmerje opreme za merjenje hitrosti:

6. Opis opreme za merjenje prevožene poti:

6.1 Prestavno razmerje opreme za merjenje prevožene poti:

6.2 Povsem mehanski števec prevožene poti: da/ne

6.3 Indikator nepravilnega delovanja (v skladu z odstavkom 5.11): da/ne

7. Pnevmatike:

7.1 Podatki o običajnih pnevmatikah:

⁽¹⁾ Številčna oznaka države, ki je podelila, razširila, zavrnila ali preklicala homologacijo (glej določbe o homologaciji v Pravilniku).

⁽²⁾ Neustrezno črtati.

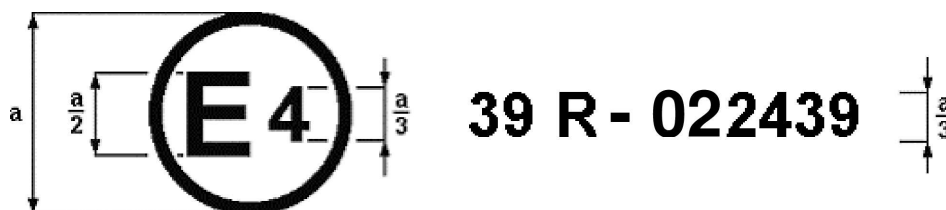
- 7.2 Podatki o pnevmatikah, uporabljenih pri preizkusu:
8. Masa vozila pri preizkusu in njena porazdelitev na osi:
.....
9. Različice:
10. Vozilo predloženo v homologacijo dne:
11. Tehnična služba, pristojna za izvajanje homologacijskih preizkusov:
12. Datum poročila, ki ga je izdala navedena služba:
13. Številka poročila, ki ga je izdala navedena služba:
14. Homologacija podeljena/zavrnjena/razširjena/preklicana²
15. Mesto homologacijske oznake na vozilu:
16. Kraj:
17. Datum:
18. Podpis:
- _____

PRILOGA 2

Namestitev homologacijskih oznak

Vzorec A

(glej odstavek 4.4 tega pravilnika)

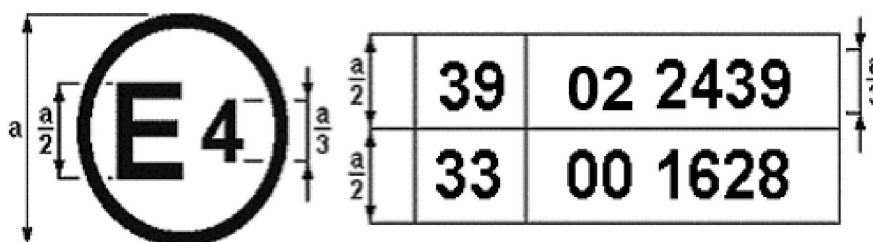


a = najmanj 8 mm

Zgornja homologacijska oznaka, nameščena na vozilo, pomeni, da je bil zadevni tip vozila homologiran na Nizozemskem (E4) v skladu s Pravilnikom št. 39. Homologacijska številka pomeni, da je bila homologacija podeljena v skladu z zahtevami Pravilnika ZN št. 39, ki je vključeval spremembe 02.

Vzorec B

(glej odstavek 4.5 tega pravilnika)



a = najmanj 8 mm

Zgornja homologacijska oznaka, nameščena na vozilo, pomeni, da je bil zadevni tip vozila homologiran na Nizozemskem (E4) v skladu s pravilnikoma št. 39 in 33 ⁽¹⁾. Homologacijski številki pomenita, da je na dan podelitve zadevnih homologacij Pravilnik ZN št. 39 vključeval spremembe 02, Pravilnik št. 33 pa je bil še v svoji izvorni obliki.

⁽¹⁾ Druga številka je navedena le kot primer.

PRILOGA 3

Preizkus točnosti merilnika hitrosti za nadzor skladnosti proizvodnje

1. Preizkusni pogoji

Za preizkus se uporabijo preizkusni pogoji iz odstavkov 5.3.1 do 5.3.6 tega pravilnika.

2. Zahteve

Proizvodnja se šteje za skladno s tem pravilnikom, če se med hitrostjo, ki jo prikazuje merilnik hitrosti (V_1) in dejansko hitrostjo vozila (V_2) ugotovi naslednje razmerje:

pri vozilih kategorij M in N:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 6 \text{ km/h};$$

pri vozilih kategorij L₃, L₄ in L₅:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 8 \text{ km/h};$$

pri vozilih kategorij L₁ in L₂:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 4 \text{ km/h}.$$

PRILOGA 4

Preizkus točnosti opreme za merjenje prevožene poti

0. Točnost opreme za merjenje prevožene poti iz odstavka 5.7 tega pravilnika se določi v skladu s to prilogo. Če števci prevožene poti uporabljajo metrične in imperialne enote, se lahko s soglasjem tehnične službe preizkus izvede z uporabo metričnih ali imperialnih enot.

S soglasjem tehnične službe in homologacijskega organa se lahko za določanje točnosti opreme za merjenje prevožene poti uporabijo alternativni preizkusni postopki, če zagotavljajo vsaj enako raven točnosti preizkusa.

1. Preizkusni postopek
- 1.1 Točnost opreme za merjenje prevožene poti se preverja po naslednjem postopku:
- 1.1.1 uporabljene pnevmatike morajo ustrezati tipom običajnih pnevmatik v skladu z odstavkom 2.3 tega pravilnika;
- 1.1.2 preizkus se opravi na neobremenjenem vozilu. Za namene meritev se lahko uporabi dodatna masa. Masa vozila in njena porazdelitev na osi morata biti navedeni v sporočilu o homologaciji (glej točko 8 Priloge 1);
- 1.1.3 referenčna temperatura na števcu prevožene poti mora biti 23 ± 5 °C, če je to pomembno za preizkus po presoji tehnične službe, ki izvaja preizkus;
- 1.1.4 pri vsakem preizkusu mora biti tlak v pnevmatikah običajni delovni tlak, kot je opredeljen v odstavku 2.4;
- 1.1.5 dopustno odstopanje preizkusne naprave, ki se uporablja za merjenje dejanske prevožene razdalje, sme znašati največ $\pm 0,5$ %.
- 1.1.5.1 Če se preizkusi opravljajo na preizkusni stezi, mora biti njena površina ravna in dovolj oprijemljiva.
- 1.1.5.2 Če se za preizkus uporablja dinamometer z valji, morajo imeti valji premer najmanj 0,4 m.
- 1.1.6 Vozilo se preizkusi pri hitrosti med 0 in 100 km/h. Preizkusna hitrost (fiksna hitrost ali razpon) se izbere v dogovoru s tehnično službo, pristojno za izvajanje preizkusa, na podlagi značilnosti vozila in primernosti ceste v danih pogojih (oblika preizkusne steze, drug promet na stezi, zavoji itd.).
- 1.1.7 Vozilo vozi, dokler števec prevožene poti ne preklopi na naslednje celo število. Na tej točki se preizkusna naprava nastavi na 0 m. To se lahko stori v mirujočem položaju.
- 1.1.8 Vozilo vozi najmanj 10 kilometrov ali 7 milj, kot prikaže števec prevožene poti, dejanska vrednost pa se odčita s preizkusne naprave na točki, ko števec prevožene poti preklopi na ustrezno celo število.

2.0 Rezultati preizkusa

2.1 Točnost se za vozila, ki uporabljajo km, izračuna na naslednji način:

$$\text{Točnost (odstotek)} = \frac{(\text{TDi} - \text{TDi0}) * 1\,000 - \text{TDt}}{\text{TDt}} * 100$$

pri čemer velja:

TDt: dejanska prevožena razdalja (m);

TDi0: prikazana skupna razdalja na začetku preizkusa (km), v skladu z odstavkom 1.1.7;

TDi: prikazana skupna razdalja na koncu preizkusa (km).

Za vozila, ki uporabljajo imperialne enote, se formula ustrezno prilagodi.

Primer:

- števec prevožene poti preklopi s 3 529 km na 3 530 km; preizkusna naprava se nastavi na 0 m;
- števec prevožene poti preklopi s 3 539 km na 3 540 km; preizkusna naprava kaže 10 260 m;
- točnost (odstotek) = $\frac{(3\,540 - 3\,530) * 1\,000 - 10\,260}{10\,260} * 100$
= - 2,5 odstotka.

PRILOGA 5

Opisni list

- 0. Splošno
- 0.1 Znamka (blagovno ime proizvajalca):
- 0.2 Tip in splošne trgovske oznake:
- 0.3 Oznake za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu:
 - 0.3.1 Mesto navedene oznake:
- 0.4 Kategorija vozila:
- 0.5 Naziv in naslov proizvajalca:
- 0.8 Naslovi proizvodnih obratov:
- 1. Splošni konstrukcijski podatki o vozilu
 - 1.1 Fotografije in/ali risbe reprezentativnega vozila
- 2. Mase in mere (v kg in mm)
 - 2.6 Masa vozila v stanju, pripravljenem za vožnjo (največ in najmanj za vsako različico):
 - 2.6.1 porazdelitev te mase na osi in za polpriklopnik ali priklopnik s centralno osjo obremenitev na spojni točki (največja in najmanjša):
- 4. Prenos moči
 - 4.2 Tip (mehanski, hidravlični, električni itd.): ⁽¹⁾
 - 4.5 Menjalnik²
 - 4.5.3 Način upravljanja:
 - 4.6 Prestavna razmerja²

<i>Prestava</i>	<i>Prestavna razmerja menjalnika (prestavna razmerja med motorjem in odgonsko gredjo menjalnika)</i>	<i>Prestavna razmerja pogonske osi (prestavno razmerje med odgonsko gredjo menjalnika in pogonskim kolesom)</i>	<i>Skupna prestavna razmerja</i>
Najvišja vrednost za menjalnik CVT (*)			
1			
2			
3			
...			
Najnižja vrednost za menjalnik CVT* Vzvrtna			
(*) Brezstopenski menjalnik.			

⁽¹⁾ Navesti samo, če je to pomembno za opremo za merjenje hitrosti in/ali prevožene poti.

- 4.7 Najvišja hitrost vozila (v km/h):
- 4.8 Merilnik hitrosti in števec prevoženih kilometrov
Merilnik hitrosti:
 - 4.8.1 Način delovanja in opis pogonskega mehanizma:
 - 4.8.2 Konstanta instrumenta:
 - 4.8.3 Dopustno odstopanje merilnega mehanizma (v skladu z odstavkom 2.2.3):
 - 4.8.4 Skupno prestavno razmerje (v skladu z odstavkom 2.2.2) ali enakovredni podatki:
 - 4.8.5 Risba skale merilnika hitrosti ali drugih ustreznih načinov prikaza:
Števec prevožene poti:
 - 4.8.6 Tehnična konstanta števca prevožene poti (v skladu z odstavkom 2.2.4):
 - 4.8.7 Število števk:
 - 4.8.8 Povsem mehanski števec prevožene poti (v skladu z odstavkom 2.6.7): da/ne
- 4.9 Opis tahografa ali zapisovalne opreme (v skladu z odstavkom 2.6.5) ali nadomestne enote tahografa (v skladu z odstavkom 2.6.6) (če je nameščena):
- 6. Vzmetenje
- 6.6 Pnevmatike in platišča
 - 6.6.2 Zgornja in spodnja meja dinamičnega polmera kolesa
 - 6.6.2.1 os 1:
 - 6.6.2.2 os 2:
 - 6.6.2.3 os 3:
 - 6.6.2.4 os 4:
itd.
 - 6.6.3 Tlak v pnevmatikah, ki ga priporoča proizvajalec vozila (kPa):